



Ambasciata d'Italia
Pretoria

Italy – LAVORATORI MARITTIMI checklist
Seafarers / Travailleurs maritimes

DOCUMENTI <i>Documents / Documents</i>	DESCRIZIONE <i>Description / Description</i>	ALLEGATO <i>Attached / Adjoint</i>		ANNOTAZIONI <i>Notes / Annotations</i>
		YES	NO	
Passaporto <i>Passport / Passeport</i>	Valido almeno 3 dalla data del ritorno e con 2 pagine bianche. <i>Validity at least 3 months prior to the returning date and with 2 blank pages.</i> <i>Valide pour au moins 3 mois après la date de retour et avec 2 pages blanches.</i>			
Formulario nazionale <i>National application form / Formulaire national</i>				
Fototessera ICAO a colori <i>Color ID Photo / Photo à couleurs ICAO</i>				
Fotocopia del passaporto <i>Photocopy of passport / Photocopie du passeport</i>				
Fotocopia dei visti precedenti <i>Photocopy of previous visas / Photocopie des visas précédents</i>				
Prova di trasporto <i>Proof of transport / Preuve de transport</i>	Biglietto o prenotazione <u>confermati</u> , che provino l'arrivo in Italia. <i>Confirmed ticket or reservation, proving the arrival into Italy.</i> <i>Billet ou réservation confirmés, qui démontrent l'arrive en Italie.</i>			
Assicurazione sanitaria (se non inclusa nel contratto) <i>Travel insurance (unless included in the employment contract) / Assurance sanitaire (si pas incluse dans le contrat de travail)</i>	Valida per l'area Schengen, per l'intera durata del viaggio e con copertura di 30.000 Euro. <i>Valid for the Schengen area, for the duration of the stay and covering 30.000 Euros.</i> <i>Valide pour l'area Schengen, pendant toute la durée du séjour et couvrant 30.000 Euros.</i>			
Prova di residenza <i>Proof of Residence / Preuve de résidence</i>	Es. certificato, bolletta, estratto conto. <i>E.g. certificate, utility bill, bank statement.</i> <i>Ex. certificat, facture, relève bancaire.</i>			
Richiesta ufficiale di visto D da parte della compagnia marittima <i>Formal request by the shipping company of a D visa / Requête officielle par la compagnie maritime d'un visa D</i>	Indicante: estremi della nave, esatta attività lavorativa e data di imbarco del richiedente, data dell'arrivo della nave in porto. <i>Indicating: ship details, applicant's exact work activity and boarding date, date of the ship arrival in the Italian harbour.</i> <i>Indiquant : les détails du bateau, l'activité et la date d'embarquement du travailleur, la date arrive du bateau dans le port italien.</i>			

Libretto marittimo valido <i>Valid seaman's book / Carnet maritime valide</i>	Copia autenticata. <i>Certified copy / Copie certifiée.</i>			
Conferma dalle Autorità costiere italiane	Comunicazione ufficiale che confermi la data di arrivo e la permanenza della nave in porto. <i>Official communication confirming the ship date of arrival and duration of stay at the harbour. Communication officielle confirmant la date d'arrive du bateau et la durée de sa permanence dans le port.</i>			
Contratto di lavoro <i>Employment contract / Contra de travail</i>				
Registrazione della nave <i>Vessel registration / Registration du bateau</i>	Certificato di registrazione italiano o internazionale. <i>Italian or international certificate of registration / Certificat de registration italien ou international</i>			
Prova di pagamento <i>Proof of Payment / Preuve de paiement</i>				